

JULY 8

6TH SUNDAY OF MATTHEW

The Apolitikon (special hymns of the day see insert) are chanted after
the Small Entrance see pages 34 and 35
Epistle Reading and Gospel Reading: See Insert

The Creed Pages 46 & 49

Communion Prayers Pages 324– 325

ALTAR BOYS

Niko Efthvoulidis, Tim Geottes, Nick Lionas, Niko Przeslawski,
Andreas Stavropoulos, Nicholas Teknos, Christos Tzoumakas

MEMORIAL

Stella Chiavaras (40 days)
Connie and Evangelos Zotos (39 years)

ALTAR FLOWERS

From The Ladies of St. Nicholas Philoptochos, In Loving Memory of Stella Chiavaras
From Dr. Gregory Zotos, In Loving Memory of Connie and Evangelos Zotos
From His Loving Family, In Loving Memory of Gust and Aspacia Raptis
Remembering Gust Feles, From His Loving Family
From Her Loving Family, In Loving Memory of Mary Pantoleon

ALTAR CANDLES

From The Ladies of St. Nicholas Philoptochos, In Loving Memory of Stella Chiavaras
From Dr. Gregory Zotos, In Loving Memory of Connie and Evangelos Zotos
From Their Loving Family, In Loving Memory of Gust and Aspacia Raptis
Remembering Gust Feles, From His Loving Family
From Her Loving Family, In Loving Memory of Mary Pantoleon

COFFEE SOCIAL

From The Ladies of St. Nicholas Philoptochos, In Loving Memory of Stella Chiavaras
From His Loving Family, In Loving Memory of James Pyrros

**IF YOU NEED ASSISTANCE COMING FORTH TO RECEIVE HOLY COMMUNION, PLEASE NOTIFY
ONE OUR USHERS, AND THEY WILL HAPPILY ASSIST YOU.**

Welcome to all our visitors and friends! We welcome you and thank you for praying with us! When it comes time for receiving of Holy Communion from the Chalice, please respect our traditions and practice that Holy Communion is offered only to baptized /chrismated Orthodox Christians. However, everyone is invited to partake and share of the Antidoron (blessed bread) which is distributed at the end of Divine Liturgy. If you are interested in learning more about the Orthodox Faith, please contact Father Stratton, Father Michael or the church office.

TROUBLE WATCHING CHURCH SERVICES AT HOME

The church has received several phone calls and emails from parishioners trying to watch our services On-Line. With the updates to our website, people may still be attempting to use the old website by accident. To remedy this problem, please clear your browser history as well as any bookmarks or favorites you may be using. Then re-bookmark the church website, www.stnicholastro.org and try watching our services again. If you still run into issues, please contact the church office at Office@StNicholasTroy.org or call the office at (248) 362-9575.

OPA! FEST 2018

WE WISH TO THANK Everyone who contributed to making OPA! Fest a success. Thank you for all your support and hard work with this event!

ORTHODOX CHRISTIAN WOMEN OF MICHIGAN (OCW)

Invites you to its annual retreat at Holy Dormition Monastery in Rives Junction, Michigan, on **Saturday, July 14** from **9:00 a.m. to 3:00 p.m.** We are delighted to welcome Fr. Dusan Koprivica who will be speaking on "The Spiritual Advisor / Father Confessor: What role does he play in my life?" Women, men, and teens are invited to share in the day. Please note that the prices of \$20 for OCW members and \$25 for non-members are for those who register by **July 7**. Please send in the registration form to Loretta Gates. If you have any questions, you may also contact her at 248.689.9721.

J.O.Y. FAITH AND FUN WEEK

AUGUST 6-9 10:00 AM—1:00 PM Please contact the Administrative Office at 248-362-9575 for more information. You can also register online at www.stnicholastro.org.

CELEBRATE KEFI NIGHTS WITH THE HELLENIC MUSEUM DETROIT

The Hellenic Museum of Michigan invites the community to experience Greek culture and "Celebrate Your KEFI," hosted by the Daughter's of Penelope Organization. This will be the Museum's first summer KEFI Night, **Thursday, July 12, 6-10 pm**. The Museum is located at 67 E Kirby in Midtown Detroit across from DIA. *KEFI, a Greek term for feelings of great joy, passion and enthusiasm, will be a central theme of this celebration with food, drink, music and dancing.* Everyone in the Detroit Metropolitan community is invited to attend! Suggested donation: \$25 for non-members of the Museum, \$20 for members, and \$10 for children under 12 years of age. Memberships are available during event. For more information contact Jim Andriotakis at 313-330-4240 or Joan De Ronne 313-530-0639.

WEEKLY BULLETIN DEADLINES:

Please remember to submit weekly bulletin items for the following Sunday. Please email requests to office@stnicholastro.org by Tuesday, July 10th for Sunday, for July 15th bulletin and Eblast.

ECHO DEADLINES:

The monthly ECHO's deadline is the 15th of every month and should be submitted to patti@stnichalostroy.org for the August Echo. Thank you.

PLEASE MAKE SURE ALL SUBMISSIONS HAVE BEEN SPELL-CHECKED AND GRAMMAR-CHECKED BEFORE SUBMITTING TO THE CHURCH OFFICE.

This Week's Services and Activities

Sunday, July 8

6th Sunday of Matthew

Orthros

9:00 am

Divine Liturgy

10:00 am

Monday, July 9

Golf League

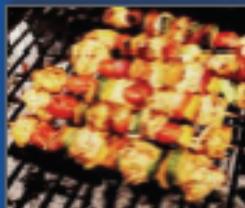
3:00 pm

2nd Week MDSC

S U M M E R 2 0 1 8

EVOKE YOUR

KEFI



EXPERIENCE DETROIT'S GREEK CULTURE & CUISINE

PLATIA INSPIRED DINNER PARTIES
IN THE COURTYARD OF THE HELLENIC
MUSEUM OF MICHIGAN
6PM TO 10PM

THURSDAY, JULY 12, 2018

FUN, FOOD, MUSIC, & DRINK

SPONSORED BY:
DISTRICT 10 DAUGHTERS OF PENELOPE

DONATIONS

\$25 - NON MEMBERS / \$20 - MEMBERS

\$10 - CHILDREN UNDER 12

SAVE THE DATE!!

THURSDAY, AUGUST 23 - CRETAN KEFI NIGHT
SATURDAY, SEPTEMBER 15 - CHIOTI KEFI NIGHT

ALL PROCEEDS TO BENEFIT THE HELLENIC MUSEUM
Is your organization looking for that perfect summer
outing and would like to help support programming at
the Hellenic Museum of Michigan? Contact us today for
more information about KEFI Sponsorship



67 East Kirby, Detroit, MI 48202 | 313.871.4100 | www.hellenicmi.org

2018 Faith AND FUN WEEK!!

SPONSORED BY:

JUNIOR ORTHODOX YOUTH ORGANIZATION

August 6-9, 2018

10:00AM - 1:00 PM

\$10.00 per child

ST NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH

760 WEST WATTLES RD

TROY, MI 48098

Our 16th Annual Faith and Fun Program
For Grades 1-6 (2018-2019 School Year)

Join Us for Arts and Crafts, Music, Games, Religious Education and Lots of
Fun!

Bring a lunch Monday thru Wednesday. Lunch provided on Thursday!

NO PEANUT PRODUCTS, PLEASE.

NO MEAT DURING PANAYIA FASTING PERIOD

Register On-Line at: www.stnicholastroy.org

Please contact Kris Vivier at 248-362-9575, in the administration office for
any questions.

Registration Deadline is July 30th, 2018

July 2018

St. Nicholas Greek Orthodox Church | 760 W. Wattles Rd. | Troy, MI 48098 | Phone: 248-362-9575 | Email: Office@stnicholastroy.org

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
5 th SUNDAY OF MATTHEW 1	2	3	4	5	6	7
9:00 AM ORTHROS 10:00 AM DIVINE LITURGY	MDSC WEEK 1 44th Clergy-Laily and Philoptochos Convention 3:00 PM GOLF LEAGUE	MDSC WEEK 1 44th Clergy-Laily and Philoptochos Convention				
6 th SUNDAY OF MATTHEW 8	9	10	11	12	13	14
9:00 AM ORTHROS 10:00 AM DIVINE LITURGY	MDSC WEEK 2 3:00 PM GOLF LEAGUE	MDSC WEEK 2	MDSC WEEK 2	MDSC WEEK 2	MDSC WEEK 2	
SUNDAY OF THE HOLY FATHERS 15	16	17	18	19	20	21
9:00 AM ORTHROS 10:00 AM DIVINE LITURGY	MDSC WEEK 3 3:00 PM GOLF LEAGUE	MDSC WEEK 3	MDSC WEEK 3	MDSC WEEK 3	MDSC WEEK 3	
8 th SUNDAY OF MATTHEW 22	23	24	25	26	27	28
9:00 AM ORTHROS 10:00 AM DIVINE LITURGY	MDSC WEEK 4 3:00 PM GOLF LEAGUE	MDSC WEEK 4	MDSC WEEK 4	MDSC WEEK 4	MDSC WEEK 4	
9 th SUNDAY OF MATTHEW 29	30	31				
9:00 AM ORTHROS 10:00 AM DIVINE LITURGY	MDSC WEEK 5 3:00 PM GOLF LEAGUE	MDSC WEEK 5				

Gospel Reading

**Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 9:1-8
Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐμβὰς εἰς πλοῖον διεπέρασε καὶ ἦλθεν εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν. Καὶ ἰδοὺ προσέφερον αὐτῷ παραλυτικὸν ἐπὶ κλίνης βεβλημένον· καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν εἶπε τῷ παραλυτικῷ· θάρσει, τέκνον· ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου. καὶ ἰδοὺ τινες τῶν γραμματέων εἶπον ἐν ἑαυτοῖς· οὗτος βλασφημεῖ. καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν εἶπεν· ἵνα τί ὑμεῖς ἐνθυμεῖσθε πονηρὰ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; τί γὰρ ἐστὶν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν, ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν, ἔγειρε καὶ περιπάτει; ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας - τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ· ἐγερθεὶς ἄρον σου τὴν κλίνην καὶ ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου. καὶ ἐγερθεὶς ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ. ἰδόντες δὲ οἱ ὄχλοι ἐθαύμασαν καὶ ἐδόξασαν τὸν Θεὸν τὸν δόντα ἐξουσίαν τοιαύτην τοῖς ἀνθρώποις.

The Gospel According to Matthew 9:1-8

At that time, getting into a boat Jesus crossed over and came to his own city. And behold, they brought to him a paralytic, lying on his bed; and when Jesus saw their faith he said to the paralytic, "Take heart, my son; your sins are forgiven." And behold, some of the scribes said to themselves, "This man is blaspheming." But Jesus, knowing their thoughts, said, "Why do you think evil in your hearts? For which is easier, to say 'Your sins are forgiven,' or to say 'Rise and walk?' But that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins" he then said to the paralytic -- "Rise, take up your bed and go home." And he rose and went home. When the crowds saw it, they were afraid, and they glorified God, who had given such authority to men.

Epistle Reading

**Πρὸς Ῥωμαίους 12:6-14
Σὺ Κύριε, φυλάξαις ἡμᾶς καὶ διατηρήσαις ἡμᾶς.
Στίχ. Σῶσον με, Κύριε, ὅτι ἐκλέλοιπεν ὄσιος.**

Ἀδελφοί, ἔχοντες δὲ χαρίσματα κατὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν διάφορα, εἴτε προφητείαν, κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῆς πίστεως· εἴτε διακονίαν, ἐν τῇ διακονίᾳ· εἴτε ὁ διδάσκων, ἐν τῇ διδασκαλίᾳ· εἴτε ὁ παρακαλῶν, ἐν τῇ παρακλήσει· ὁ μεταδιδούς, ἐν ἀπλότητι· ὁ προϊστάμενος, ἐν σπουδῇ· ὁ ἐλεῶν, ἐν ἰλαρότητι. Ἡ ἀγάπη ἀνυπόκριτος. Ἀποστυγοῦντες τὸ πονηρόν, κολλώμενοι τῷ ἀγαθῷ. Τῇ φιλαδελφίᾳ εἰς ἀλλήλους φιλόστοργοι· τῇ τιμῇ ἀλλήλους προηγούμενοι· τῇ σπουδῇ μὴ ὀκνηροί· τῷ πνεύματι ζέοντες· τῷ κυρίῳ δουλεύοντες· τῇ ἐλπίδι χαίροντες· τῇ θλίψει ὑπομένοντες· τῇ προσευχῇ προσκαρτεροῦντες· ταῖς χρείαις τῶν ἁγίων κοινωνοῦντες· τὴν φιλοξενίαν διώκοντες. Εὐλογεῖτε τοὺς διώκοντάς ὑμᾶς· εὐλογεῖτε, καὶ μὴ καταρᾶσθε.

**St. Paul's Letter to the Romans 12:6-14
You, O Lord, shall keep us and preserve us.
Verse: Save me, O Lord, for the godly man has failed.**

Brethren, having gifts that differ according to the grace given to us, let us use them: if prophecy, in proportion to our faith; if service, in our serving; he who teaches, in his teaching; he who exhorts, in his exhortation; he who contributes, in liberality; he who gives aid, with zeal; he who does acts of mercy, with cheerfulness. Let love be genuine; hate what is evil, hold fast to what is good; love one another with brotherly affection; outdo one another in showing honor. Never flag in zeal, be aglow with the Spirit, serve the Lord. Rejoice in your hope, be patient in tribulation, be constant in prayer. Contribute to the needs of the saints, practice hospitality. Bless those who persecute you; bless and do not curse them.

Η ΜΙΚΡΑ ΕΙΣΟΔΟΣ

Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ. Σῶσον ἡμᾶς
Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΑ

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου
τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ
προσκυνήσωμεν, ὅτι ἠϋδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ
θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγεῖραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ
Ἀναστάσει αὐτοῦ.

Ὁ Μάρτυς σου Κύριε, ἐν τῇ ἀθλήσει αὐτοῦ, τὸ στέφος ἐκομίσατο
τῆς ἀφθαρσίας, ἐκ σοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν· ἔχων γὰρ τὴν ἰσχύν σου,
τοὺς τυράννους καθεῖλεν· ἔθραυσε καὶ δαιμόνων, τὰ ἀνίσχυρα
θράση, αὐτοῦ ταῖς ἰκεσίαις Χριστέ, σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας Διδάσκαλον,
ἀνέδειξέ σε τῇ ποιίμνῃ σου, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο
ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ
Ἱεράρχα Νικόλαε· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς
ἡμῶν.

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν
Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης, ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς,
ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς
κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς
ἰκεσίαν, ἡ προστατεύουσα αἰεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

SMALL ENTRANCE (WITH THE BOOK OF THE HOLY GOSPELS)

Come, let us worship and bow before Christ. Save us, O Son of God who
rose from the dead, as we sing to you: Alleluia.

APOLYTIKIA

Let us worship the Word who is unoriginate * with the Father and the Spirit,
and from a Virgin was born * for our salvation, O believers, and let us sing
His praise. * For in His goodness He was pleased * to ascend the Cross in
the flesh, and to undergo death, * and to raise up those who had died, * by
His glorious Resurrection.

Your Martyr, O Lord, was worthily awarded by You * the crown of
incorruption, in that he contested for You our immortal God. * Since he
possessed Your power, he defeated the tyrants, * dashing the demons'
powerless displays of defiance. * O Christ God, at his fervent entreaties,
save our souls. (St. Procopios)

The truth of your way of life led your flock to believe in you as a canon of
faith and as a holy image of gentleness and as a teacher of temperance.
You have therefore acquired through your humility the greatest heights and
riches through poverty. Father, Holy Hierarch Nicholas intercede to Christ
our God, entreating that our souls may be saved.

O Protection of Christians unshamable, mediation with the Creator
immovable, we sinners beg you, do not despise the voices of our prayers,
but anticipate, since you are good, and swiftly come unto our aid as we cry
out to you with faith: Hurry to intercession, and hasten to supplication,
O Theotokos who defend now and ever those who honor you.